

11. Solzhenitsyn A. I. *V krugе pervom*: [roman]. M.: AST, 2016. 832 p.
12. Ulitskaya L. E. *Zeleniy shater*: [roman]. M.: AST: Redaktsiya Eleny Shubinoi, 2015. 637 p.
13. Fedoseeva L. N. Tsennosti i otsenki v sisteme aksiologii russkoi lingvokul'tury (na primere prostranstvennogo fragmenta kartiny mira) // *Kul'tura i tsivilizatsiya*, 2017, Vol. 7, № 3A, pp. 134–141.

doi 10.21672/1818-4936-2021-79-3-112-115

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКАЯ АКТУАЛИЗАЦИЯ СОВРЕМЕННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ЗНАНИЯ: КОГНИТИВНО-ДЕРИВАЦИОННЫЙ АСПЕКТ

Буянова Людмила Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, Кубанский государственный университет, 350040, Россия, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149, lub_prof@mail.ru

Новоселецкая Дарья Ильинична, докторант, Краснодарское высшее военное училище им. генерала армии С.М. Штеменко, 350063, Россия, г. Краснодар, ул. Красина, 4, nos-fio@rambler.ru

Исследуются теоретические вопросы терминологической актуализации технического знания, статус и функциональная амплитуда технических терминов. Отмечается эволюционное значение технического терминологического семиозиса: появление всё новых классов технических терминов способствует пополнению терминофонда национального языка и языка науки в целом. Определяется процесс терминологической актуализации, представляющий собой когнитивно-деривационную деятельность по созданию термина; рассматривается множественность интерпретации понятия «термин» как средства вербализации технического знания. Вводится и обосновывается термин «кластер» в качестве номинации мегакомплекса современных технических наук; показана его содержательная эффективность по сравнению с термином «предметная область».

Ключевые слова: техногенно-цифровая революция, когнитивная функция, тематико-понятийная система, предметная область, деривация, кластер, мегакомплекс, категория предметности, специализация производящих основ

TERMINOLOGICAL ACTUALIZATION OF MODERN TECHNICAL KNOWLEDGE: COGNITIVE-DERIVATION ASPECT

Buyanova Ludmila Yu., Doctor of Philological Sciences, Professor, Kuban State University, 350040, Russia, Krasnodar, 149 Stavropolskaya st., lub_prof@mail.ru

Novoseletskaia Daria I., doctoral student, Krasnodar Higher Military School named after General of the Army S.M. Shtemenko, 350063, Russia, Krasnodar, 4 Krasin st., nos-fio@rambler.ru

Theoretical issues of terminological actualization of technical knowledge, status and functional amplitude of technical terms are investigated. The evolutionary significance of technical terminological semiosis is noted: the emergence of more and more classes of technical terms contributes to the replenishment of the terminology fund of the national language and the language of science as a whole. The process of terminological actualization is determined, which is a cognitive-derivational activity to create a term; the plurality of interpretation of the concept "term" as a means of verbalizing technical knowledge is considered. The term "cluster" is introduced and substantiated as the nomination of the mega-complex of modern technical sciences; shows its substantive efficiency in comparison with the term "subject area".

Keywords: technogenic-digital revolution, cognitive function, thematic-conceptual system, subject area, derivation, cluster, megacomplex, category of objectivity, specialization of the producing bases

Современное терминоведение занимается важными проблемами отражения новейших достижений науки и техники в понятийно-семантическом содержании особой языковой единицы – термина. Развитие технической терминологии имеет эволюционное значение, так как с появлением всё новых классов технических терминов осуществляется пополнение терминологического фонда национального языка и языка науки в целом.

Следует особо подчеркнуть, что сегодня человечество участвует в новой – **техногенно-цифровой** – «революции», которая, будучи релевантным экстралингвистическим фактором, обуславливает дальнейшее развитие и пополнение корпуса научно-технической терминологии терминологическими единицами особого категориально-понятийного и деривационно-когнитивного статуса.

Спецификой современных технических терминов является их техногенность, то есть то, что их порождение, деривация, создание обусловлены развитием техники, что они выступают результирующими когнитивными знаками, вербализованным следствием и результатом применения каких-либо технологий (в самом широком объёме этого понятия). Когнитивная функция технических терминов напрямую влияет на их семиотико-деривационные свойства.

В различных технических тематико-понятийных системах терминов вербализуются разнообразные процессы и результаты техногенеза: процессы и результаты строительной деятельности человека/общества; процессы и результаты хозяйственной деятельности человека/общества; процессы и результаты информационно-цифровой и компьютерно-технологической деятельности человека/общества и т.д.

Техническое знание характеризуется чёткой практической направленностью, что обуславливает стандартизацию содержания его понятий, имеющую законодательную закреплённость. Отмечается, что подобная нормативность является важнейшей особенностью понятий технического знания.

Другой важной особенностью понятий технического знания является относительно быстрая модификация их содержания. Например, не один раз пересматривалось содержание таких частотных технических понятий, как «качество» и «надёжность», а также других. В этом отношении понятия физики, математики, философии и других – не технических – наук отличаются большей стабильностью, что объясняется их более высоким уровнем абстрактности и в основном опосредованным отношением к практике. Таким образом, терминологическая актуализация технического знания напрямую зависит от всех особенностей и связей этого типа знания, от его категориально-понятийной основы. С.В. Гринев, характеризуя логические аспекты терминоведения (на базе технической терминологии), касается вопроса о том, что систематизация понятий, как и систематизация терминов, начинается с выделения категорий понятий, т.е. наиболее широких понятий [3].

Исследователи отмечают, что в когнитивной лингвистике на первый план выступает специфика формирования понятийного содержания терминов: «В когнитивно-психологическом аспекте термины представляют собой образец преимущественно рационального мышления. Этот интерес объясняется многоаспектностью формально-содержательных характеристик специальной терминологии» [4, с. 10].

Процесс терминологической актуализации представляет собой когнитивно-деривационную деятельность по созданию термина, в котором закодировано определённое специальное научное или профессиональное понятие технической глобальной сферы знания. В этом отношении особую значимость представляет определение самой семиотической единицы «термин». С момента начала в России терминоведческой деятельности (1931 год) до сегодняшнего дня лексема «термин» интерпретируется разными учёными и различными терминологическими школами по-разному, что объясняется сложностью этой единицы языка и мышления, а также различными подходами к определению термина в разные периоды развития общества. Анализ научных статей по проблемам терминоведения и теории термина, а также исследование ряда разнообразных по тематике и проблематике терминоведческих монографических и диссертационных работ, словарей и справочников свидетельствует о том, что термин определяется по-разному в зависимости от следующих факторов: от типа/вида научной области и вида научного знания (гуманитарное знание; биологическое; техническое; сельскохозяйственное; педагогическое; философское; юридическое и т.п.); от функциональных особенностей терминологических единиц; от экстралингвистических условий; от уровня развития терминоведческих разработок; от особенностей мышления учёного-терминоведа и т.д. В силу этих обстоятельств термин в различных проанализированных источниках определяют следующим образом: термин – это 1) вербализованная концептуальная структура; 2) метаязыковой знак; 3) семиотическая единица; 4) специальное слово; 5) двуплановая лингвокогнитивная единица; 6) знак когниции; 7) единица материализации понятия; 8) слово в особой функции; 9) метаединица языка науки; 10) имя научно-профессионального понятия; 11) элемент языка науки; 12) результат когниции и др. Наиболее часто понятие термина связывают с понятиями «язык науки» и «когнитивная единица», то есть в явной или скрытой форме

прослеживается тенденция определять термин как особую семиотическую единицу, фиксирующую научные или профессиональные результаты познания.

Безграничность научного познания обуславливает деривацию всё новых и новых семиотических единиц, фиксирующих результаты данного глобального процесса в вербальные формы, основывающиеся на системе понятий и категорий, характерных для конкретной гносеологической сферы. Как показываю наблюдения, для каждой научной области характерен свой специфический фонд деривационных средств и способов продуцирования терминов. Терминологическая деривация языка технической науки базируется на принципе «приоритетности понятийно-концептуального семиозиса, что обуславливает как семантическую, семиотическую, так и структурно-функциональную аспектность всех лингвистических ингредиентов, образующих деривационную систему научного континуума» [2, с. 6].

Понятийно-категориальные аспекты терминосистем коррелируют с частеречными параметрами: формирование частей речи, по мнению когнитологов, началось с понятия вещи, или предмета (объекта), причём самой простой онтологической категорией считается предметная сущность – вещь, тело, или объект. Простейшей онтологической категорией признаётся категория **предметности** [5, с. 239].

В основе глобального технического знания лежит категория предметности, реализующая посредством технических терминов со значением предметности в самом широком диапазоне его стратификации и номинации. Например, по сравнению с техническим знанием, в биолого-генетической гносеологической области категориальную основу знания составляет категория **«живое»**. Различия между этими типами знания обуславливают различие их категориальных оснований, различие деривационных средств и способов терминологической актуализации в целом.

Термин «техника» имеет различные дефиниции: 1) «Техника – совокупность средств труда и приёмов, служащих для создания материальных ценностей; совокупность приёмов, применяемых в каком-нибудь деле, мастерстве; машины, механические орудия, устройства; система материальных средств человеческой деятельности» [8]; 2) «Совокупность технических устройств, технологий, знаний и деятельности» [6]; 3) «Техника – это собирательное понятие для обозначения множества феноменов, в которых человеческое мышление (разум) обнаруживает своё операциональное присутствие в мире» [7] и т.д.

В настоящее время технические объекты самого различного функционального и коммуникационного статуса присутствуют почти во всех областях научно-практической и научно-теоретической деятельности. Интегративность технического знания явилась основанием формирования целых инновационных научных кластеров, интенсифицировав деривацию новых научно-технических, техногенно-информационных и научно-технологических терминоединиц.

В современной лингвистике существует тенденция исследовать и описывать различные **предметные области** (ПО), или предметные поля, в рамках которых обычно анализируются «область объектов, универсум рассуждения, универсум рассмотрения, или просто универсум, класс (множество) объектов, рассматриваемых в пределах данного контекста» [1]. Предметная область интерпретируется и как «классы объектов, информация о которых необходима в данном виде деятельности человека. Лица, предметы, факты, события, явления и процессы являются классами объектов» (<http://mir-masari.narod.ru/0015.html>).

Как свидетельствуют приведённые дефиниции предметной области, в них отражена тенденция понимать под ПО класс или множество феноменов какого-то одного определённого вида деятельности человека, какой-то одной научной и научно-профессиональной сферы, в том числе характеризующейся интегративностью межпредметных связей. Результаты проведённого нами исследования дают все основания полагать, что по отношению к техническому знанию как глобальному тематико-гносеологическому суперобразованию, объединяющему не одно, а целый ряд однородных в когнитивно-категориальном плане стратумов, целесообразно применить не понятие предметной области, а понятие **«кластер»**.

Кластер, как отмечается в различных лексикографических источниках, представляет собой объединение нескольких однородных элементов, которое может рассматриваться как **самостоятельная единица**, обладающая определёнными свойствами. Важнейшими свойствами всех сегментов кластера выступают монофункциональность, связанность, коррелятивность, взаимосвязанность.

Кластерный подход к анализу терминологической актуализации технического знания основывается на его глобальности и обусловлен появлением целого ряда

инновационных информационно-технических, технологических, цифровизационных, космических, военных, нанотехнологических, защитоинформационных и иных секторов, формирующих объединённый самостоятельный понятийно-терминологический технический **мегакомплекс**, или кластер.

Особенностью деривационных процессов в современном языке технической науки, технического кластера может выступать тематико-понятийная и частеречная специализация производящих основ и деривационных средств каждого из сегментов, формирующих объединённый технический мегакомплекс. Отмечается тенденция усиления использования преимущественно заимствованных основ для деривации технических терминов инновационных научных областей. Понятийная сложность технической терминологии зависит от сложного характера номинируемого того или иного технического понятия. С учётом особой структурно-функциональной сложности самих технических объектов в инновационных отраслях технической сферы деятельности соответствующие термины следует отнести к классу узкоспециальных терминов, например: *аркбутан*; *бифориум*; *аллонж*; *кантилевер* (датчик силового взаимодействия); *аддитивность* (свойство); *интерфейс*; *номограмма* и др.

Список литературы

1. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. А. П. Горкин. – М. : Изд-во РАН, Ин-т языкознания, 2004. – 792 с.
2. Буянова Л. Ю. Термин как единица логоса : монография / Л. Ю. Буянова. – М. : Флинта; Наука, 2012. – 224с.
3. Гринев С. В. Введение в терминоведение / С. В. Гринёв. – М.: Московский Лицей, 1993. – 123 с.
4. Ивановская И. П. Терминологизация как функция языка и культуры: системно-языковые, социально-культурные и функционально-коммуникативные характеристики русско- и англоязычных терминов налогового права : автореф. дис. ... канд. филол. наук / И. П. Ивановская. – Пятигорск, 2009.
5. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Е. С. Кубрякова / РАН. Ин-т языкознания. – М. : Языки славянской культуры, 2004. – 560 с. – (Язык. Семиотика. Культура).
6. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – 4-е изд. – М. : Азбуковник, 1999. – 944 с.
7. Техника // Гуманитарная энциклопедия: Концепты // Центр гуманитарных технологий, 2002-2021 (последняя редакция: 04.01.2021). – Режим доступа: <https://gtmarket.ru/concepts/6877>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. рус.
8. Философско-терминологический словарь / под ред. А. Ф. Малышевского. – М. : Знание, 2004. – 316 с.

References

1. Bol'shoj jenciklopedicheskiy slovar' / ed. A. P. Gorkin. M.: Ros. akad. nauk Publ., In-t jazykoznanija, 2004. 792 p.
2. Bujanova L. Ju. Termin kak edinica logosa. M.: Flinta; Nauka, 2012. 224 p.
3. Grinev S. V. Vvedenie v terminovedenie. M.: Moskovskij Licej, 1993. 123 p.
4. Ivanovskaja I. P. Terminologizacija kak funkcija jazyka i kul'tury: sistemno-jazykovye, social'no-kul'turnye i funkcional'no-kommunikativnye harakteristiki rusko- i anglojazychnyh terminov nalogovogo prava. Pjatigorsk, 2009.
5. Kubrjakova E. S. Jazyk i znanie: Na puti poluchenija znanij o jazyke: Chasti re-chi s kognitivnoj točki zrenija. Rol' jazyka v poznanii mira / Ros. akad. Nauk. In-t jazykoznanija. – M.: Jazyki slavjanskoj kul'tury, 2004. 560 p. (Jazyk. Semiotika. Kul'tura).
6. Ozhegov S. I., Shvedova N. Ju. Tolkovyj slovar' russkogo jazyka: 80 000 slov i frazeologičeskij vyrazhenij / Rossijskaja akademija nauk. Institut russkogo jazyka im. V.V. Vinogradova. 4th ed. M.: Azbukovnik, 1999. 944 p.
7. Tehnika // Gumanitarnaja jenciklopedija: Koncepty // Centr gumanitarnyh tehnologij, 2002-2021 (poslednjaja redakcija: 04.01.2021). Available at: <https://gtmarket.ru/concepts/6877>.
8. Filososfsko-terminologičeskij slovar' / ed. A. F. Malyshevsky. M.: Znanie, 2004. 316 p.